

Do 3.05.2023, Cieszyn, Český Těšín

W ramach

**25 edycji festiwalu KINO NA GRANICY**

Projekcje słowackich filmów oraz wystawa  
prac **Fera Liptáka i Martina Šulíka**



9.05.2023, godz. 9:00-17:00, Warszawa

Prezentacja wystawy

**„MISJA SŁOWACJA“**

z okazji 30. rocznicy powstania Republiki Słowackiej

Organizowane w ramach **TYGODNIA EUROPY**



Przed Ambasadą Republiki Słowackiej w Polsce,  
ul. Litewska 6, Warszawa

13.05.2023, godz. 19:00-22:00, Instytut Słowacki

**NOC MUZEÓW w Instytucie Słowackim**

Zapraszamy do odwiedzin – oglądania wystawy „Drut jako fenomen”  
oraz na pokazy krótkiego filmu **Gabriela Liptáka „Duchy gór”**

**NOC MUZEÓW**  
13.05.2023



13.05.2023, godz. 19:00, Instytut Słowacki

Projekcja filmu

## „WYSOKIE TATRY – DZIKI ŚWIAT ZASTYGŁY W CZASIE”

Reżyseria: Pavol Barabáš

Czas: 52 min



Film produkcji słowackiej o najmniejszych wysokich górach na świecie.

Stara słowacka legenda mówi: Kiedy Bóg stworzył ziemię, rozdzielił Aniołom piękno, aby go roznieśli w świecie. Najmłodszy z nich skrócił sobie drogę przez góry. Nie mógł jednak obciążony lecieć wysoko. Zawadził o jeden z ostrych szczytów i całe piękno rozsypało się po okolicznych dolinach. Starzy Słowianie nadali dzikim i baśniowym górą nazwę Tatry. Dzisiaj wiemy, że są najmniejszymi wysokimi górami w świecie. Spróbujcie z nami ostrożnie zajrzeć do ich królestwa. Cicho się rozejrzeć i pozwolić swoim myślom unieść się majestatem przyrody. Być może zrozumiecie, że na tym świecie wszystko zależy od wszystkiego. Być może zrozumiecie również swoją odpowiedzialność za trwanie dzikiego świata, który musi dla kolejnych pokoleń pozostać zamrożony w czasie. Każdy kto odwiedza Tatry, poznaje miejsca, które napełniają człowieka Prawdziwym Pięknem. Widzimy i czujemy wszystkimi zmysłami coś czego nie możemy ogarnąć rozumem. Czujemy cudowne współbrzmienie kolorów i form z wnętrzem każdego detalu, wielkość obszaru przez kogoś lub coś uporządkowanego i doskonale stworzonego, od mistycznej przestrzeni po najmniejszy drobiazg wymykający się możliwościom rejestracji przez nasze oko. Jak to zrozumieć? Nie jest to możliwe.

W ramach projektu **TYDZIEŃ EUROPY**



Instytut Słowacki, ul. Krzywe Koło 12/14a, Warszawa

Do 13.05.2023, Wyszaków

Prezentacja wystawy prac

## 28 Biennale Ilustracji Bratysława

### „BIB 2021”

Biennale Ilustracji Bratysława to międzynarodowy przegląd autorskich ilustracji książek dla dzieci i młodzieży (BIB). Odbywa się w każdy nieparzysty rok i wśród wystaw sztuki poświęconej dzieciom jest prestiżową i jedną z nielicznych tego typu imprez na świecie. W 2021 roku podczas konkursu 380 ilustratorów z 42 krajów z całego świata zaprezentowało 2700 ilustracji z ponad 500 książek.



Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna im. C. Norwida w Wyszakowie  
ul. gen. J. Sowińskiego 80



MIEJSKO - GMINNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA  
im. C. Norwida  
w Wyszakowie

Do 15.05.2023, Instytut Słowacki

Prezentacja wystawy

## DRUT JAKO FENOMEN

Jozef Šabo

Adžana Modlitbová

Janusz Jurek



GALÉRIA  
DRÔTU

Celem prezentowanej wystawy jest pokazanie druciarstwa jako rzemiosła, które ma swoje miejsce także w XXI wieku. Drut jest wysoce aktualnym środkiem wyrazu artystycznego, przemawia do coraz większej liczby artystów, ponieważ ten wyjątkowy materiał wraz z pierwotną technologią wykonania daje autorowi możliwość indywidualnego i oryginalnego podejścia do dzieła. Dzięki stworzeniu wyboru twórczości artystów z Polski i Słowacji wystawa pokazuje, że drut można dziś opracować i przedstawić w różnych formach – nie tylko jako tradycyjne rzemiosło artystyczne, ale też jako inspirację i fundament czy to graficznej, czy też innej twórczości plastycznej.

Instytut Słowacki, ul. Krzywe Koło 12/14a, Warszawa

## DRUT JAKO FENOMEN

Twórczość artystów słowackich i polskich

Instytut Słowacki,  
ul. Krzywe Koło 12/14a, Warszawa

**20.4. – 15.5.2023**

Poniedziałek - Piątek: 9:00-17:00  
Sobota i niedziela: nieczynne

WERNISAZ:  
20.4.2023 o 17:30

artyści:  
Adžana Modlitbová  
Janusz Jurek  
Jozef Šabo



15.05.-12.06.2023, Warszawa

Prezentacja wystawy fotografii

Adam Kováč i Matej Kováč

## „SŁOWACJA w cichym obiektywie“

Matej i Adam Kováčowie to niesłyszący bracia. Od dzieciństwa korzystali z różnych metod, by wyrażać swoje uczucia i potrzeby oraz komunikować się z otoczeniem. Jednym ze sposobów, w jaki wyrażali swój wewnętrzny świat, była ekspresja plastyczna. Na początku były to rysunki, później zaś obaj bracia bardziej skupili się na fotografii. Matej wykorzystał pierwszy aparat cyfrowy w rodzinie, aby uchwycić piękno wokół siebie, i włączył w ten proces swoje umiejętności komputerowe. Młodszy, Adam, obserwując starszego brata, uczył się razem z nim. Stworzyli braterski tandem fotografów, a swoje kolekcje fotografii nazwali "W cichym obiektywie".

AMBASADA  
REPUBLIKI SŁOWACKIEJ  
W WARSZAWIE



Galeria W-Z, Krakowskie Przedmieście 85, Warszawa

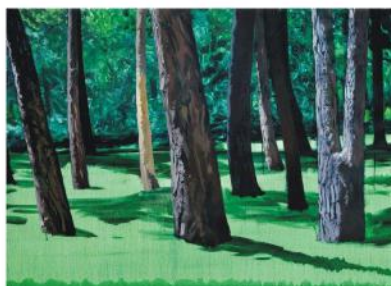
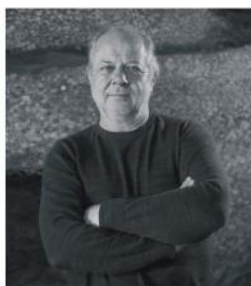
(Plenerowa galeria przy schodach ruchomych prowadzących na Stare Miasto)

18.05.2023, godz. 17:30, Instytut Słowacki

Wernisaż wystawy

**Štefan Bubán**

**ZAMKNIJ OCZY...**



Najważniejsze w twórczości Štefana Bubána jest to, że potrafi malować swobodnie, bez kompleksów i ograniczającej pokory wobec malarstwa tradycyjnego. Przejmuje wprawdzie jego gatunki, techniki i praktyki, by jednak przenieść je ze strefy historycznej do aktualnej codzienności. Nie kwestionuje go, nie narusza jego granic ani tradycyjnej integralności. Wręcz przeciwnie. Wykorzystuje jego dziedzictwo, aby namalowany obraz nie był tylko imitacją przeszłości, ale oczywistym i prowokującym elementem dnia dzisiejszego.

Wystawa *Zamknij oczy...* przedstawia dwa wątki, które zdominowały ostatnio rozważania Bubána o malarstwie. Pierwszy wynika z bezwarunkowego oddania malarstwu w naturze. Artysta bowiem zamienił pracownię na plener i w ciągu dwóch lat przebywał w nim, spędzając w przyrodzie wszystkie pory roku. Rezultatem tego są obrazy, które uczucia współczesnego człowieka projektują w formie pejzaży – gatunku malarstwa dziś już odbieranego raczej w kategorii muzealnej. Pytanie zatem, jakie się nasuwa to: jak to możliwe, że w czasach cyfrowych alternatyw dla realnego świata, ten gatunek malarstwa jest tu wciąż obecny? Odpowiedzi może być więcej, jednak nasuwają się dwie, które mogą przekonać niejednego sceptyka. Po pierwsze, to, co dzieje się dzisiaj w przyrodzie i jej ekosystemie, będzie punktem zwrotnym dla kolejnych pokoleń. A zatem przekazanie jej wizerunku jest kluczem do wzbudzenia świadomego zaniepokojenia. Po drugie zaś przypomina o odwiecznym atawistycznym pragnieniu człowieka, by połączyć się z naturą. Wystarczy przejść się przez las, zanurkować w krystalicznie czystej wodzie, obserwować odległy horyzont lub spojrzeć w rozgwieżdżone niebo by poczuć się częścią wszechświata.

Instytut Słowacki, ul. Krzywe Koło 12/14a, Warszawa

Do 21.05.2023, Warszawa

Prezentacja wiersza słowackiego poety

**Roberta Bielika**

w ramach projektu **WIERSZE W MIEŚCIE**



**WIERSZE  
W  
MIEŚCIE**

w środkach komunikacji miejskiej – ekrany LCD w autobusach i tramwajach, w przejściu pomiędzy stacjami metra Świętokrzyska – Galeria Metro Świętokrzyska oraz na [www.wierszewmieście.pl](http://www.wierszewmieście.pl)



Warszawa, przejście pomiędzy stacjami metra Świętokrzyska  
[www.wierszewmieście.eu](http://www.wierszewmieście.eu), <https://www.facebook.com/wierszewmieście/>

23.05.2023, godz. 14:00, Opole

Wernisaż wystawy

## DRUT JAKO FENOMEN

Jozef Šabo

Adžana Modlitbová

Janusz Jurek



Druciarstwo zostało wpisane na listę niematerialnego dziedzictwa kultury UNESCO na Słowacji. Stanowi specyficzny historyczny, etnologiczny, kulturalny i społeczny fenomen. Region północno-zachodniej Słowacji, gdzie słowaccy druciarze podnieśli pracę z drutem do rangi rzemiosła, rozwinęli do unikatowego rękodzieła i następnie upowszechnili na całym świecie, nazywany jest mianem „Drutaria”.

Celem prezentowanej wystawy jest pokazanie druciarstwa jako rzemiosła, które ma swoje miejsce także w XXI wieku. Drut jest wysoce aktualnym środkiem wyrazu artystycznego, przemawia do coraz większej liczby artystów, ponieważ ten wyjątkowy materiał wraz z pierwotną technologią wykonania daje autorowi możliwość indywidualnego i oryginalnego podejścia do dzieła.

Dzięki stworzeniu wyboru twórczości artystów z Polski i Słowacji wystawa pokazuje, że drut można dziś opracować i przedstawić w różnych formach – nie tylko jako tradycyjne rzemiosło artystyczne, ale też jako inspirację i fundament czy to graficznej, czy też innej twórczości plastycznej.

Muzeum Wsi Opolskiej w Opolu, ul. Wrocławska 174

GALÉRIA  
DRÔTU



MUZEUM WSI  
OPOLSKIEJ

24.05.2023, godz. 18:30, Rzeszów

W ramach cyklu

## Filmowe Spotkania za Rogiem

projekcja filmu

„JA KOCHAM, TY KOCHASZ” (1980), reż. Dušan Hanák



Czwarty pełnometrażowy film wybitnego słowackiego reżysera Dušana Hanáka *Ja kocham, ty kochasz* powstał w 1980 roku, ale z powodu komunistycznej cenzury widzowie mogli go zobaczyć dopiero w 1988 roku. Scenariusz napisał sam reżyser we współpracy z pisarzem i scenarzystą Dušanem Duškiem. To rozgrywająca się na peryferyjnej stacji kolejowej tragicomiczna historia samotnego kawalera Pišty (w tej roli Roman Kłósowski), który szuka ratunku w alkoholu, starając się przezwyciężyć kompleksy wynikające z jego niskiego wzrostu i wyglądu. Bohater jest zakochany w swojej koleżance Wierze, która z kolei darzy niespełnionym uczuciem Vinca, przyjaciela Pišty.

25.05.2023, godz. 17:30, Instytut Słowacki

Wykład

**Mario VEVERKA**

**„Swoi i Obcy w twórczości Bolesława Prusa  
i Svetozára Hurbana Vajanskiego”**



W ramach wystąpienia, wraz z prelegentem, spróbujemy odpowiedzieć sobie na kilka pytań: jak patrzyli w drugiej połowie XIX wieku słowaccy i polscy pisarze na siebie lub na innych? W czym różniło się polskie spojrzenie na obcych od tego słowackiego? Jak widzieliśmy siebie, i jaki obraz nas samych zachowała dla nas literatura dziewiętnastowieczna?

Wykład w języku polskim

Instytut Słowacki, ul. Krzywe Koło 12/14a, Warszawa

28.05.2023, godz. 14:00, Warszawa

Spotkanie ze słowackim pisarzem

**TOMÁŠEM FORRÓ**

autorem książki

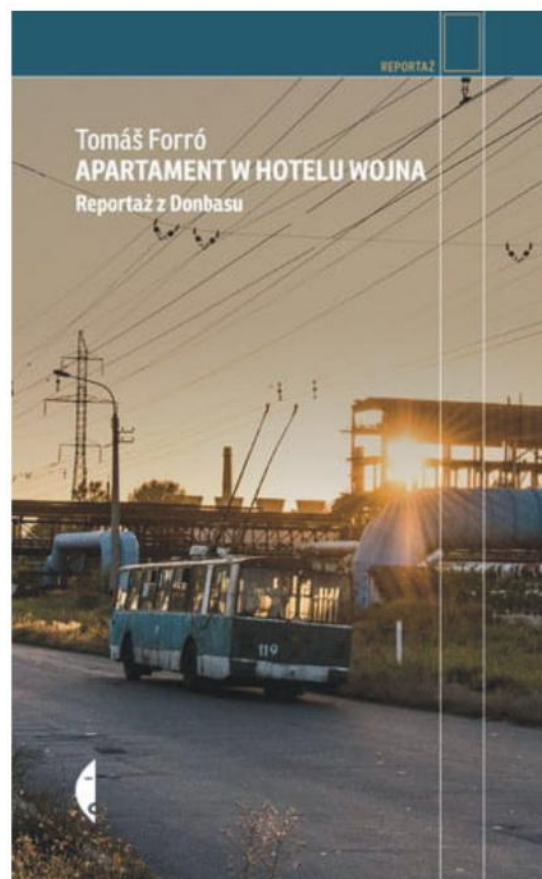
**„Apartament w hotelu wojna. Reportaże  
z Donbasu” (Czarne, 2022)**

W ramach

**MIĘDZYNARODOWYCH TARGÓW  
KSIĄŻKI W WARSZAWIE**



**MIĘDZYNARODOWE  
TARGI KSIĄŻKI  
W WARSZAWIE**



Sala Lwów, Pałac Kultury i Nauki, Warszawa

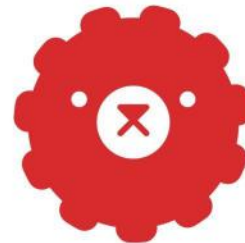
# TYDZIEŃ KULTURY SŁOWACKIEJ W URSUSIE

## 29.05.-02.06.2023

Dom Kultury „Miś” Ośrodka Kultury „Arsus”, ul. Zagłoby 17, Warszawa

**29.5.2023 godz. 17:30**

Projekcja filmu  
**„JA KOCHAM, TY KOCHASZ” (1980)**  
reż. Dušan Hanák



**DOM  
KULTURY  
MIŚ**

Czwarty pełnometrażowy film wybitnego słowackiego reżysera Dušana Hanáka *Ja kocham, ty kochasz* powstał w 1980 roku, ale z powodu komunistycznej cenzury widzowie mogli go zobaczyć dopiero w 1988 roku. Scenariusz napisał sam reżyser we współpracy z pisarzem i scenarzystą Dušanem Duškem. To rozgrywająca się na peryferyjnej stacji kolejowej tragikomiczna historia samotnego kawalera Pišty (w tej roli Roman Kłosowski), który szuka ratunku w alkoholu, starając się przezwyciężyć kompleksy wynikające z jego niskiego wzrostu i wyglądu. Bohater jest zakochany w swojej koleżance Wierze, która z kolei darzy niespełnionym uczuciem Vinca, przyjaciela Pišty.

**30.5.2023, godz. 18:00**

Wernisaż wystawy  
**Mateja i Adama Kováčůw**  
**„SŁOWACJA w cichym obiektywie”**



Matej Kováč (1983) i Adam Kováč (1989) to niesłyszący bracia, którzy od dzieciństwa korzystali z różnych sposobów, by wyrażać swoje uczucia i potrzeby oraz komunikować się z otoczeniem. Jednym ze sposobów, w jaki wyrażali swój wewnętrzny świat, była ekspresja plastyczna. Na początku były to rysunki, później zaś obaj bracia bardziej skupili się na fotografii. Ukończyli średnie szkoły plastyczne, Matej studiował także wzornictwo na uniwersytecie. Tam zainteresował się fotografią. Wykorzystał pierwszy aparat cyfrowy w rodzinie, aby uchwycić piękno wokół siebie, i włączył w ten proces swoje umiejętności komputerowe. Młodszy, Adam, obserwując starszego brata, uczył się razem z nim. Stworzyli braterski tandem fotografów, a swoje kolekcje fotografii nazwali "W cichym obiektywie".

**31.5.2023, godz. 18:00**

**„Wszystko, czego jeszcze nie wiecie o Słowacji”**

Wykład i prezentacja dotycząca słowackiej kultury, historii, literatury i języka.

**1.6.2023, godz. 17:30-19:00**

**Projekcja słowackich filmów animowanych** autorstwa wybitnych słowackich reżyserów i rysowników oraz warsztaty plastyczne dla dzieci inspirowane i nawiązujące do obejrzanych bajek.



**2.6.2023, godz. 16:00**

**Warsztaty kulinarne**

**„Słowacja od kuchni”** Pokaz przygotowania tradycyjnej słowackiej potrawy o nazwie „strapaczki” (*strapačky*).



Instytut Słowacki w Warszawie | ul. Krzywe Koło 12/14a, 00-270 Warszawa | tel: +48 22 635 77 74 | fax: 048 22 635 76 12  
[www.mzv.sk/sivarsava](http://www.mzv.sk/sivarsava) | [www.facebook.com/InstytutSłowackiWWarszawie](https://www.facebook.com/InstytutSłowackiWWarszawie) | e-mail: [instytut\\_slowacki@wp.pl](mailto:instytut_slowacki@wp.pl)